



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
25 October 2016  
Russian  
Original: English

---

## Семьдесят первая сессия

Пункт 114(d) повестки дня

**Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных  
органах и другие выборы: выборы четырнадцати  
членов Совета по правам человека**

### **Вербальная нота Постоянного представительства Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 10 октября 2016 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Постоянное представительство Южно-Африканской Республики при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Генеральной Ассамблеи и имеет честь сослаться на решение правительства Южно-Африканской Республики о выдвижении ее кандидатуры в состав Совета по правам человека на период 2017–2019 годов на выборах, которые состоятся 28 октября 2016 года в ходе семьдесят первой сессии Ассамблеи.

Правительство Южно-Африканской Республики надеется внести вклад в работу Совета по правам человека эффективным, действенным и конструктивным образом, руководствуясь приматом принципов уважения и поощрения, защиты и осуществления всех прав человека и основных свобод, которые лежат в основе конституционного закона Южной Африки и составляют один из ключевых компонентов ее внешнеполитических приоритетов.

В соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи Постоянное представительство имеет честь представить настоящим добровольные обязательства и обещания правительства Южно-Африканской Республики в отношении поощрения и защиты прав человека на национальном и международном уровнях (см. приложение).

Постоянное представительство будет признательно за распространение настоящей ноты и приложения к ней в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 114(d) повестки дня.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного  
представительства Южной Африки при Организации  
Объединенных Наций от 10 октября 2016 года на имя  
Председателя Генеральной Ассамблеи**

**Кандидатура Южной Африки в состав Совета по правам  
человека, 2017–2019 годы**

**Добровольные обещания и обязательства в соответствии с  
резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи**

**Пояснительное примечание к памятной записке**

1. Правительство Южной Африки осознанно решило добиваться переизбрания в состав Совета по правам человека на период 2017–2019 годов, руководствуясь приматом принципов уважения и поощрения, защиты и осуществления всех прав человека и основных свобод, которые лежат в основе конституционного закона Южной Африки и являются одним из главных компонентов ее внешнеполитических приоритетов.

2. Правительство играет одну из ведущих ролей в деятельности системы Организации Объединенных Наций по правам человека, активно выступая, среди прочего, в поддержку центрального значения Устава Организации Объединенных Наций, уважения основных принципов международного права, многостороннего подхода и управления и верховенства права, применяя и отстаивая нормы, закрепленные в международном праве прав человека и международном гуманитарном праве, и содействуя разработке и усилению норм и стандартов с целью обеспечить максимальную защиту жертв, предоставление им эффективных средств правовой защиты и абсолютную нетерпимость в отношении безнаказанности. Эти основные ценности, цели и принципы, на которых строится работа Организации Объединенных Наций, служат источником вдохновения для Южной Африки и ее активного участия в деятельности системы Организации Объединенных Наций по правам человека.

3. Эти же принципы вдохновляют Южную Африку на сотрудничество с ее соседями в рамках Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК) как регионального экономического сообщества, Африканского союза в контексте осуществления Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года «Африка, какой мы хотим ее видеть» и программы Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД) в интересах продвижения вперед повестки дня для Африки. В этой связи правительству была оказана честь в виде единодушного утверждения его кандидатуры в состав Совета по правам человека участниками двадцать седьмого саммита Африканского союза, состоявшегося в Кигали 17–18 июля 2016 года.

4. На внутригосударственном уровне правительство сохраняет приверженность делу осуществления своих международных обязательств в области прав человека, включая, в частности, обязательства по исполнению рекомендаций органов Организации Объединенных Наций по наблюдению за соблюдением

договоров, механизма универсального периодического обзора и специальных процедур Совета по правам человека. В 2016 году правительство представило не менее трех периодических докладов наблюдательным договорным органам по правам человека. Ввиду особого значения, придаваемого правительством этим органам, оно выдвинуло в состав Комитета по правам человека, Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и Комитета по правам ребенка трех кандидатов, которые впоследствии были успешно избраны.

5. 12 января 2015 года Южная Африка ратифицировала Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, и в настоящее время правительство готовит свой первый доклад Комитету по экономическим, социальным и культурным правам. Правительство продолжает направлять усилия на международном уровне в поддержку концепции возможности судебной защиты экономических, социальных и культурных прав. Кроме того, в рамках подготовки к проведению универсального периодического обзора в 2017 году правительство намерено представить свой страновой доклад для механизма.

6. Несмотря на эти значимые успехи, Южная Африка по-прежнему сталкивается с проблемами в виде пробелов в деле защиты и осуществления на таких важных направлениях в области защиты прав человека, как права ребенка, расширение прав и возможностей женщин и гендерное равенство, миграция и связанная с ней ксенофобия, а также неудовлетворительные показатели коэффициента Джини в разбивке по расе и полу. Разрыв в уровне дохода между расовыми группами внутри страны по-прежнему непропорционально велик. Для устранения этой диспропорции правительство уделяет первоочередное внимание вопросам равноправия в сфере занятости сообразно требованиям Закона № 55 от 1998 года о равноправии в сфере занятости. Кроме того, правительство придает первостепенное значение принятию законодательства об уголовной наказуемости таких злодеяний, как преступления на почве расизма и разжигание ненависти, которые препятствуют достижению национальных идеалов, а именно социальной сплоченности и национального самосознания.

### **Памятная записка в поддержку кандидатуры Южной Африки в состав Совета по правам человека, 2017–2019 годы**

7. Со времени возвращения Южной Африки в сообщество наций в 1995 году после исторических демократических выборов 27 апреля 1994 года правительство играет одну из ведущих ролей в системе Организации Объединенных Наций по правам человека. Среди важнейших достижений в этой области:

- a) председательство в Комиссии по правам человека в 1998 году;
- b) участие в качестве одного из координаторов процесса Генеральной Ассамблеи, которым был учрежден Совет по правам человека;
- c) участие в качестве одного из координаторов процесса Генеральной Ассамблеи по улучшению положения лиц африканского происхождения, кульминацией которого стало провозглашение Международного десятилетия лиц африканского происхождения;

d) активная лидирующая роль в процессах организационного строительства в Совете по правам человека, приведших к принятию исторических резолюций 5/1 и 5/2 в 2007 году;

e) руководство переговорами по всем резолюциям Организации Объединенных Наций по правам человека, направленным на ликвидацию в общемировом масштабе бедствий расизма и поощрение человеческого достоинства и равенства;

f) руководящая роль в реализации исторических и знаковых инициатив, направленных на привлечение к ответственности за нарушения прав человека, совершаемые субъектами корпоративного сектора, включая транснациональные корпорации и другие коммерческие предприятия, частные военные и охранные компании и предприятия добывающих отраслей. В партнерстве с Эквадором Южная Африка в настоящее время возглавляет инициативу Организации Объединенных Наций по правам человека по разработке имеющего обязательную юридическую силу документа для привлечения транснациональных корпораций и других коммерческих предприятий к ответственности за нарушения прав человека по международному праву прав человека.

8. За сравнительно короткий период — два десятилетия — институты демократического управления в Южной Африке доказали свою жизнеспособность. Конституционный закон страны, устанавливающий принцип разделения властей — законодательной, исполнительной и судебной власти, обеспечивает подотчетность в сфере демократического управления. Высшим арбитром во всех вопросах, касающихся конституционности системы демократического управления в стране, остается суд. Это достижение в значительной степени обусловлено тем, что в конституции Южной Африки имеется глава, посвященная Биллю о правах, который составлен на основе Международного билля о правах человека и гарантирует соблюдение всех прав человека и основных свобод.

9. В стремлении восстановить попорченную в прошлые годы справедливость и закрыть мрачную главу южноафриканской истории правительство страны отменило все отвратительные законы режима апартеида, лишавшие большинство ее жителей права на уважение человеческого достоинства и равенство. Важнейшими и первоочередными задачами в этой связи были:

a) отмена смертной казни, неправомерно применявшейся в прошлые годы по расовым мотивам;

b) отмена Закона о безнравственном поведении и смешанных браках, поощрявшего идеологию расового превосходства и превосходства белой расы;

c) принятие Закона о Комиссии по установлению истины и национальному примирению;

d) принятие Закона о равенстве в сфере занятости.

10. В дополнение к вышеописанным усилиям правительство также присоединилось к целому ряду международных документов по правам человека САДК, Африканского союза и Организации Объединенных Наций.

11. В свете вышесказанного в настоящее время Южная Африка ведет подготовку к присоединению в обозримом будущем к следующим важным договорам:

- a) Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- b) Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах;
- c) Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений;
- d) Конвенция о статусе апатридов;
- e) Конвенция о сокращении безгражданства;
- f) Международная конференция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

12. Южная Африка также неустанно прилагает усилия к улучшению положения с выполнением ее обязательств по представлению докладов наблюдательным договорным органам по правам человека Организации Объединенных Наций. В этой связи в 2016 году Южная Африка представила три доклада — Комитету по правам человека, Комитету по ликвидации расовой дискриминации и Комитету по правам ребенка, в том числе доклад по вопросу о торговле детьми. Южная Африка ставит перед собой цель обеспечить представление докладов без каких-либо задержек.

13. Ратификация Южной Африкой Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах в январе 2015 года позволила ей продемонстрировать лидерство во многих областях деятельности, направленной на всеобщее признание концепции защиты в судебном порядке экономических, социальных и культурных прав, включая реализацию права на развитие.

14. В рамках своей лидирующей роли в осуществлении резолюции 4/7 Совета по правам человека в течение 2017 года Южная Африка намерена довести до конца процесс изменения правового статуса Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, с тем чтобы Комитет стал полноправным органом, учрежденным по праву международных договоров и к нему перешли функции Экономического и Социального Совета по наблюдению за соблюдением договора. Другие инициативы, в которых Южная Африка намерена играть ведущую роль, включают запуск процесса разработки протокола о внесении изменений в два основных пакта о правах человека с тем, чтобы закрепить в них право на развитие в качестве одного из основных и неотъемлемых прав в соответствии с консенсусом, достигнутым на Всемирной конференции по правам человека в 1993 году.

15. Южная Африка по-прежнему решительно привержена обеспечению того, чтобы система Организации Объединенных Наций по правам приняла четыре необходимых дополнительных протокола к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, касающихся ксенофобии, исламо-

фобии, антисемитизма и разжигания ненависти посредством этнического, религиозного и расового профилирования.

16. В рамках своих ограниченных ресурсов Южная Африка продолжает делать финансовые взносы в следующие добровольные фонды Организации Объединенных Наций в ведении Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека:

- а) Целевой фонд для деятельности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;
- б) Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека;
- с) Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток;
- д) Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства.

17. В заключение следует отметить, что Южная Африка по-прежнему привержена букве и духу Венской декларации и Программы действий, согласно которым поощрение и защита всех прав человека являются предметом законной обеспокоенности международного сообщества и должны обеспечиваться на объективной, справедливой и равной основе, не допускающей политизации, двойных стандартов и избирательного подхода. Последнее было вновь особо подчеркнуто в тексте резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи. Правительство искренне убеждено, что все государства — члены Организации Объединенных Наций, которые привержены делу глобального уважения прав человека посредством поощрения, защиты и осуществления всех прав человека и основных свобод, должны добиваться этого на основе взаимодействия, конструктивного диалога и сотрудничества с заинтересованными странами, а не через отчуждение.

---